



Aufruf der Frauenorganisationen aus  
St. Petersburg und Russland:

**Перевод информации о нашей акции 8 марта на  
английский! Приглашайте людей из других стран  
присоединиться к нам. (Übersetzen Sie unsere  
Informationen zur 8. März-Kampagne! Laden Sie Menschen  
ein, sich uns anzuschließen.)**

## **Am 8. März: Blumen niederlegen, gesamtrussische Kampagne**

Wir, die Frauen Russlands, weigern uns in diesem Jahr, den 8. März zu feiern:

Schenken Sie uns keine Blumen, gehen Sie lieber hinaus und legen Sie sie zum Gedenken an die toten Zivilisten der Ukraine (etwa 300 Tote, darunter auch Kinder) nieder, gegen die unser Land aggressive Militäraktionen entfesselt hat. Oder legen Sie die bereits geschenkten Blumen an den Denkmälern für die Gefallenen nieder: Blumen sind besser als Kugeln.

Von 12:00 bis 16:00 Uhr laden wir alle dazu ein, an jedem Denkmal für den Großen Vaterländischen Krieg in Ihrer Stadt Blumen niederzulegen. Die Opfer dieses Krieges werden von der Putin-Regierung schamlos als Deckmantel benutzt, während sie Kriegsverbrechen an der Zivilbevölkerung eines anderen Landes begeht. Zeigen Sie dem ukrainischen Volk, den Frauen und Kindern der Ukraine, dass Sie mit ihnen trauern, zeigen Sie ihnen, dass die Mütter und Ehefrauen Russlands nicht bereit sind, ihre Söhne und Ehemänner in Zinksärgen zu empfangen. Nein, zeigen Sie nicht nur Solidarität, kämpfen Sie dafür, dass das Blutvergießen aufhört!

Der 8. März ist der Tag des Kampfes für die Rechte der Frauen. Heute kämpfen wir für den Frieden für ukrainische Frauen und Männer, wir kämpfen für die Freiheit der russischen politischen Gefangenen, unter denen sich jedes Jahr mehr Frauen befinden. Dieses Jahr ist der 8. März für uns ein Tag der Wut und der Trauer: Wir bitten Sie, ohne Plakate zu kommen und Schweigeminuten an den Denkmälern zu organisieren. Das Konzept der heutigen Kampagne ist die Solidarität.

Viele Jahre lang hat die staatliche Propagandamaschine den 9. Mai zu ihrem Vorteil genutzt. Hinter den ostentativen Worten des Friedens verbarg sich die

Kriegslüsterheit. Wir leben in der Realität des "Wir können wiederholen" statt des "Nie wieder". In diesem Jahr ist der 8. März der neue 9. Mai: der Tag des Kampfes gegen Militarismus, imperiale Kriege und schreckliche Verluste auf beiden Seiten.

Wir können nicht garantieren, dass Sie nicht verhaftet werden. Wir glauben, dass Verhaftungen an einem Trauerort nur das Fehlen von Ehre und jeglichen Prinzipien dieses Polizeistaates und eines autoritären Regimes demonstrieren würden.

### **Wie man mitmacht:**

- ♦ Wählen Sie ein beliebiges Denkmal des Zweiten Weltkriegs in Ihrer Stadt (es spielt keine Rolle, wie bemerkenswert es ist, es kann eine Stele, ein Denkmal, eine Gedenktafel usw. sein);
- ♦ Arbeiten Sie im Vorfeld mit anderen Menschen zusammen oder legen Sie die Blumen allein nieder;
- ♦ Legen Sie eine Schweigeminute am Denkmal ein;
- ♦ Lassen Sie sich nicht zu Provokationen hinreißen;
- ♦ Bereiten Sie sich auf eine Inhaftierung vor - lesen Sie die Mitteilungen des OVD-info;
- ♦ Sie können Fotos von der Aktion machen und sie mit dem Hashtag #FeministAntiWarResistance posten, damit wir Sie finden können.

\*\*\*\*\*

English:

Перевод информации о нашей акции 8 марта на английский! Приглашайте людей из других стран присоединиться к нам.

## **March 8: laying flowers, all-Russian campaign**

We, the women of Russia, refuse to celebrate the Eighth of March this year:

don't give us flowers, better to go out and lay them in memory of the dead civilians of Ukraine (about 300 people lost, there are children among them),

against whom our country has unleashed aggressive military actions. Or lay the flowers

gifted at the monuments to the fallen: flowers are better than bullets.

From 12:00 to 16:00 o'clock, we invite everyone to lay the flowers at any monument to the Great Patriotic War in your city. Victims of that war are shamelessly used by the Putin government as a cover while it commits war crimes against civilians of another country. Show the people of Ukraine, women, and children of Ukraine that you are grieving with them, show them that mothers and wives of Russia are not ready to receive their sons and husbands in zinc coffins. No, do not only show solidarity, fight to stop bloodshed!

March 8 is the day of struggle for women's rights. Today we are fighting for peace for Ukrainian women and men, we are fighting for freedom for Russian political prisoners, among whom there are more and more women every year. This year, March 8 is a day of rage and mourning for us: we ask you to come without posters and organize minutes of silence while at the monuments. The concept of today's campaign is standing in solidarity.

For many years, the state propaganda machine has used May 9 to its advantage. A thirst for war was hiding behind the ostentatious words of peace. We live in the reality of "we can repeat" instead of "never again". This year March 8 is the new May 9: the day of struggle against militarism, imperial wars, and terrible losses on both sides.

We cannot guarantee that you will not be detained. We believe that if detentions happened at a mourning site, they will only demonstrate the lack of honor and any principles of this police state and an authoritarian regime.

### **How to join:**

- ◆ Choose any WWII monument in your city (it does not matter how remarkable it is, it could be a stela, a monument, a commemorative plaque, etc.);
- ◆ Cooperate with other people in advance or lay the flowers alone;
- ◆ Have a minute of silence at the monument;
- ◆ Do not give in to provocations;
- ◆ Be ready for detention - read the memos of the OVD-info;
- ◆ You can take photos of the campaign and post them with the hashtag #FeministAntiWarResistance so that we can find you.